Julio Verne

AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDES

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

JOYAS LITERARIAS JUVENILES

30 PTS.

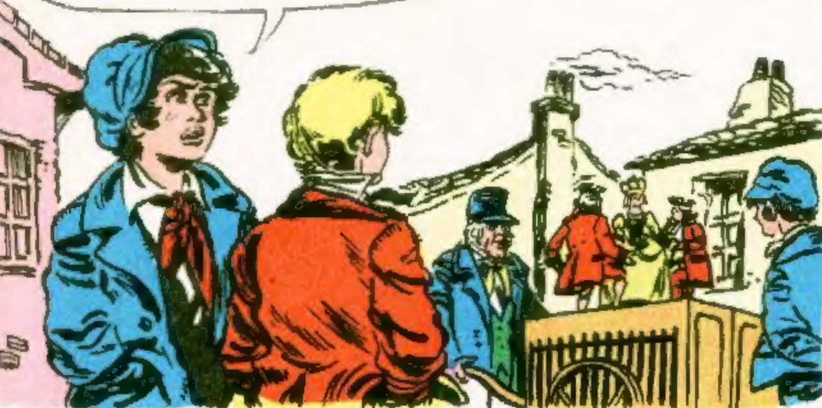


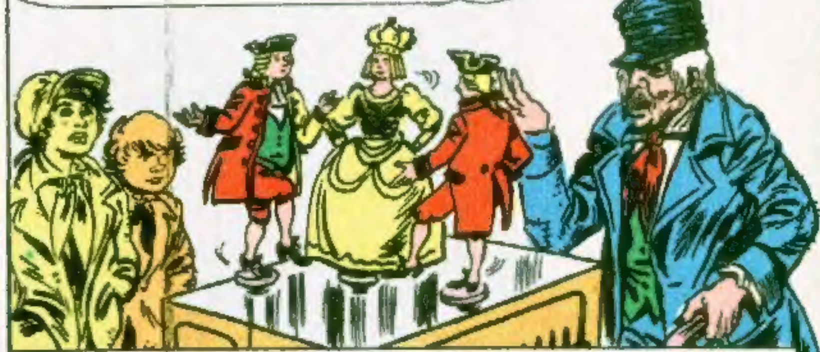

SUPER
joyas
de JULIO VERNE
DOS AÑOS DE VACACIONES
A TRAVES DE LA ESTEPA
AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDES

Julio Verne

AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDES

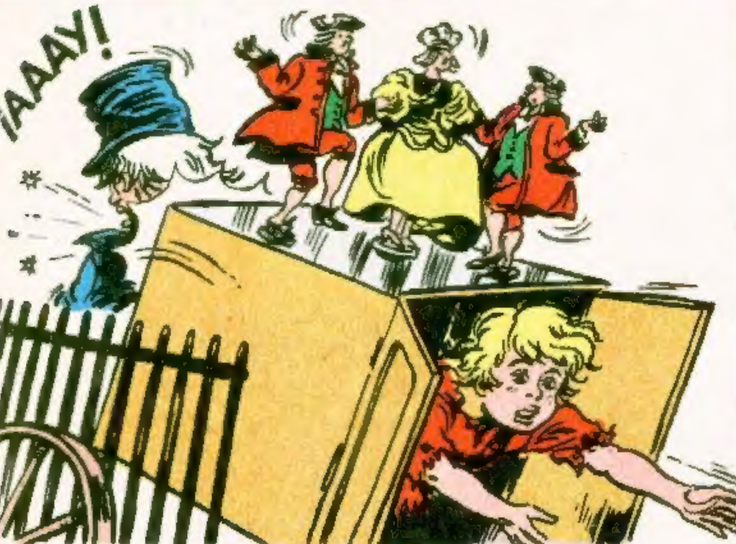



LA VIDA EN IRLANDA, EN 1875, ERA DIFICIL...
¡NO ES POSIBLE QUE ESOS MUÑECOS SE MUEVAN SOLOS! ¡TRAMPA! ¡HAY TRAMPA, SEGURO!


TRES MILLONES DE PERSONAS-DE LOS OCHO MILLONES DE HABITANTES CON QUE ENTONCES CONTABA EL PAIS-DEDICÁBANSE A LA MENDICIDAD O A LO QUE BUENAMENTE PODIAN...
¡MUÑECOS REALES! ¡VEAN, VEAN POR UN "COPPER"* COMO BAILA LA REINA!
*COPPER: MONEDA DE COBRE DE INFIMO VALOR, EN AQUELLA EPOCA.


¡NINGÚN MUÑECO PUEDE MOVERSE SOLO, CHICOS! ¡ESE BUHONERO, O LO QUE SEA, ES UN TRAMPOSO!
¡TIENES RAZON! ¡TRAMPOSO! ¿COMO PUEDES MOVER ESOS MUÑECOS, DI?


A LOS GRITOS DE LOS MUCHACHOS, SE ACERCARON LOS MAYORES Y...
¿QUE SUCEDE AHI...?
ESE BUHONERO DE LOS MUÑECOS, EMBAUCANDO A LOS NIÑOS...
¿EH? NO... NO HAGO NADA MALO, SEÑORAS Y CABALLEROS...


¡AAAY!


¡SI ES UN NIÑO!
¡UN NIÑO...! ¡ERA UN NIÑO ENCERRADO EN ESE CAJÓN, EL QUE MOVIA LOS MUÑECOS...!


¡FUERA...! ¡EMBAUCADOR...!
¡MISERABLE! ¡ENCERRAR AHI DENTRO A UN NIÑO...!
¡LÁRGATE Y NO VUELVAS MAS POR AQUI, FARSANTE...!


¿COMO TE LLAMAS, HIJO? ¿QUIÉN ERES?
"HORMIGUITA"... SIEMPRE, TODO EL MUNDO, ME HA LLAMADO ASI, "HORMIGUITA".


¿Y... Y ESE ERA TU PADRE, QUIZÁ?
¡OH, NO, SEÑOR! YO NO TENGO PADRE, NI MADRE. HACE MUCHO TIEMPO QUE THORNPIPE, EL BUHONERO, ME RECOGIÓ...


ME OBLIGABA A TRABAJAR DENTRO DE ESE CAJÓN MOVIENDO LOS MUÑECOS,Y APENAS PODIA RESPIRAR...


LAS PALABRAS DEL PEQUEÑO CONMOVIERON A LOS VECINOS,Y ASI FUE COMO"HORMIGUITA"VIVIÓ EN AQUEL LUGAR DURANTE ALGUNOS MESES...
WESTPORT

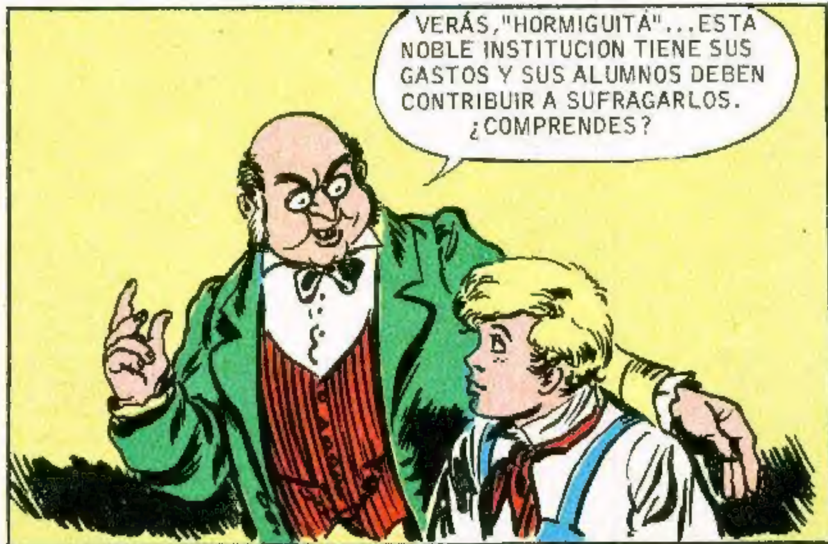

...HASTA QUE, UN DIA...
LO SIENTO,REVERENDO, PERO NUESTRA ECONOMIA NO NOS PERMITE SEGUIR MANTENIÉNDOLE EN NUESTRA CASA.
COMPRENDO,MARIA...¡TODO EL MU DO ANDA MAL DE ECONOMIAS, EN IRLANDA!

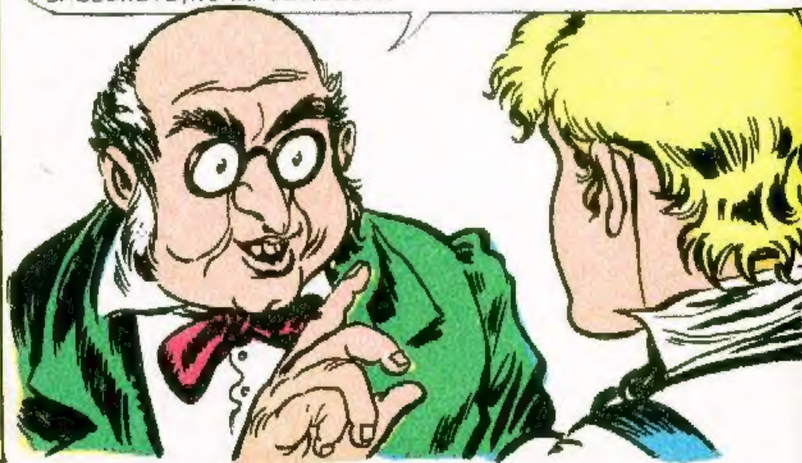

¡OIGA,REVERENDO! ¿POR QUE NO GESTIONA EL INGRESO DE"HORMIGUITA"EN LA "RAGGED SCHOOL"*?
¡HUM! NO ES UN LUGAR MUY ADECUADO,PERO ME TEMO QUE NO QUEDA OTRA OPCIÓN.
*"RAGGED SCHOOL":ESCUELA DE ANDRAJOSOS.


UNA SEMANA MAS TARDE,"HORMIGUITA"ERA YA UN INTERNO E LA CITADA ESCUELA,QUE SE HALLABA EN LA CIUDAD DE GALWAY...
¡ANDA,TU...! ¿HABEIS OIDO ESO,CHICOS?¡EL NUEVO NO SABE QUE TENDRÁ QUE TRABAJAR !


¡INOCENTE,CREYÓ QUE VENIA AQUI A ESTUDIAR! ¡JA, JA,JA...!
¡TENDRÁS QUE APRENDER A PEDIR LIMOSNA,COMO HACEMOS TODOS!
¡JA, JA!


BUENO,NO LES HAGAS MUCHO CASO,AMIGUITO...VAMOS,ACÉRCATE. ¡LOS DEMÁS,PASAD DENTRO,ENSEGUIDA!
¡SI,MISTER O'BODKINS!
¡SI,SEÑO DIRECTO


VERÁS,"HORMIGUITA"...ESTA NOBLE INSTITUCION TIENE SUS GASTOS Y SUS ALUMNOS DEBEN CONTRIBUIR A SUFRAGARLOS. ¿COMPRENDES?


PORQUE,ADEMÁS DE PEDIR...YA VERÁS COMO PODRÁS APRENDER A LEER Y ESCRIBIR,MUCHACHITO.¡JI,JI! SALDRÁS DE AQUI HECHO UN CABALLERETE,NO LO OLVIDES...


LA VIDA EN LA"NOBLE INSTITUCIÓN"SE CONVIRTIÓ PARA"HORMIGUITA"EN UNA ATROZ PESADILLA...
¡VAMOS! ¿A QUÉ ESPERAS PARA PEDIR?¡NO HAS RECAUDADO NI UN MISERABLE"COPPER"!
LA MENDICIDAD ES INDIGNA... YO PREFIERO TRABAJAR.


¡JO, JO! ¡EL NUEVO QUIERE TRABAJAR, DICE! ¿OÍSTEIS ESO, MUCHACHOS? ¡JA, JA, JA...!
¿TRABAJAR, EH? ¡JA, JA!


¡TÚ VAS A PEDIR, COMO HACEMOS TODOS! ¿TE ENTERAS...?
¡VAMOS, CARKER, SACÚDELE FUERTE!
¡DURO CON ÉL, CARKER! ¡ENSÉÑALE!


¡DEJADLE EN PAZ, RUFIANES...!


¡MARCHAOS A LO VUESTRO Y DEJADLE TRANQUILO!¡YO ME ENCARGO DE ÉL!


ME LLAMO GRIP...¿NO ME HAS VISTO EN LA ESCUELA?
¡OH, SÍ, SEÑOR! USTED ES AYUDANTE DE MISTER O'BODKINS, EL DIRECTOR, ¿VERDAD?

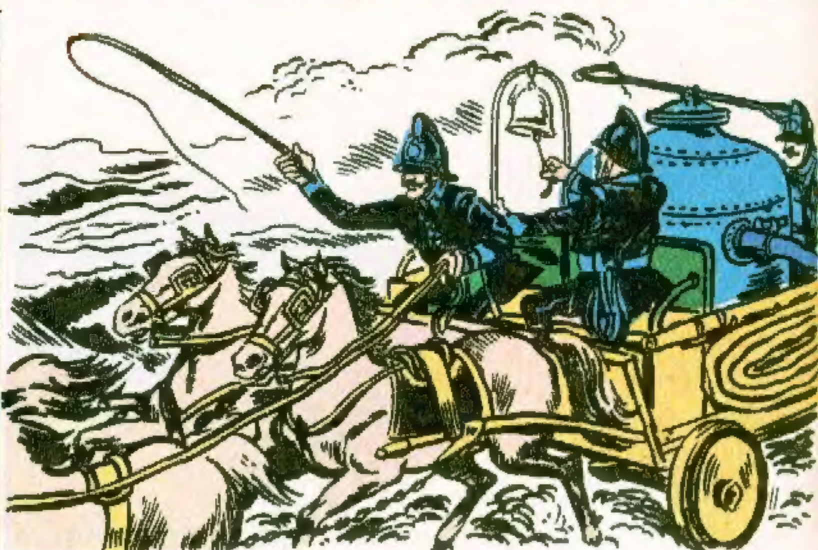

TRÁTAME DE TÚ, CARAMBA...¡SÓLO TENGO DIECISÉIS AÑOS! Y TAMPOCO A MÍ ME GUSTAN LOS MÉTODOS DE LA ESCUELA...!¡SOBRE TODO, EL QUE OBLIGUEN A PEDIR LIMOSNA!


A PARTIR DE AQUEL MOMENTO, NUESTRO PEQUEÑO HÉROE SE SINTIÓ MUCHO MÁS SEGURO EN LA "NOBLE INSTITUCIÓN," MERCED A LA AMISTAD DEL BUENO DE GRIP.
¿SABES UNA COSA? CREO QUE, SI TÚ NO FUERAS AMIGO MÍO, ACABARÍA HUYENDO DE AQUÍ. ¿POR QUÉ ERES BUEN AMIGO MÍO, GRIP?


PORQUE ERES EL MÁS PEQUEÑO DE LA ESCUELA, Y... TAMBIÉN PORQUE NO HAS CONOCIDO A TUS PADRES, COMO ME SUCEDIÓ A MÍ.


UNA NOCHE, AL FILO YA DE LA MADRUGADA...
¡HUM! JURARIA QUE ESTÁ SALIENDO HUMO DE LA "RAGGED SCHOOL"... ¿QUE DICES TU, VIGILANTE?
OPINO COMO TU, COMPAÑERO GENDARME... ¡ES HUMO LO QUE SALE DE AHI!

¡FUEGO! ¡ES FUEGO...! ¡VE CORRIENDO A DAR LA ALARMA Y QUE VENGAN VOLANDO LOS BOMBEROS!

ASI ERA, EFECTIVAMENTE... Y A LOS POCOS MINUTOS...
¡DEPRISA, FUERA!


¡FALTA GRIP, MI AYUDANTE!
¡Y EL NUEVO, "HORMIGUITA"! ¡TAMBIÉN FALTA!

¡AHI ESTÁN, MISTER O'BODKINS!
¡HAN QUEDADO BLOQUEADOS POR LAS LLAMAS!

¡SOCORRO...! ¡SOCORRO...!
¡DIOS MIO, GRIP! JAMÁS SALDREMOS VIVOS DE AQUI...


¡PRONTO, SALVEN A ESOS DOS DESDICHADOS, SI ES QUE ES TIEMPO AÚN...!


¡VAMOS, QUE SE ARROJE EL PRIMERO! ¡DE UNO EN UNO, MUCHACHOS!


¿NO LO HAS OIDO, "HORMIGUITA"? ¡TU PRIMERO! ¡SALTA YA!




EL PAVOROSO INCENDIO ATRAJO LA CURIOSIDAD DE NUMEROSISIMOS CIUDADANOS, QUE ABANDONARON SUS CASAS PARA...
¡QUE HORROR, QUERIDO! CREO QUE ES EL MÁS GRANDE OCURRIDO JAMÁS EN GALWAY...
¿HABRÁN SALVADO YA A ESOS POBRES NIÑOS...?


¡POR FAVOR, PERMITANME! ¿ES QUE NO ME RECONOCEN? ¡SOY LA FAMOSISIMA ACTRIZ MISS ANA WASTON...! ¡POR FAVOR!


¡ESPERE, MISS WASTON...! ¿PARA QUE QUIERE USTED CONTEMPLAR EL INCENDIO TAN DE CERCA? ¡UF, QUÉ MUJER! ¡ESPERE...!


¡OH, OH, HORRIBLE! ¿Y DICEN QUE EN ESE EDIFICIO HABIA INOCENTES NIÑOS? ¡OH, DIOS MIO! ¡HA SIDO CASUAL QUE SE PRODUJERA EL SINIESTRO JUSTAMENTE CUANDO YO SALIA DEL TEATRO!


AHI LLEVAN AL POBRE NIÑO QUE ACABA DE ARROJARSE POR LA VENTANA DEL EDIFICIO EN LLAMAS...
¿DE VERAS? ¡OH, POBRE ANGEL MIO...!


PERO "HORMIGUITA" SE HABIA DESMAYADO Y...
¡PERMITANME VER A ESA INFORTUNADA CRIATURA...!
¡PERO MISS WASTON! ¡QUE ES YA MUY TARDE Y MAÑANA TIENE USTED ENSAYO...!


¡ES MISS ANA WASTON, LA FAMOSA ACTRIZ...!


¡VAYA, POR FIN ME HAN RECONOCIDO! PUES AHORA HARÉ QUE SE HABLE DE MI...


¿USTED ES EL DIRECTOR DE ESA "RAGGED SCHOOL"...? ¡PERMITAME QUE ME LLEVE A ESE DESDICHADO HUERFANITO A MI CASA, SEÑOR! ¿ES HUÉRFANO, VERDAD?
LO ES, SEÑORITA.


MIS WASTON, LA ACTRIZ, ADOPTA A ESE NIÑITO...
¡QUE GRAN CORAZÓN TIENE ESA ARTISTA...!
¡AH, SI TODOS LOS FAMOSOS FUESEN COMO MISS WASTON! ESTOY EMOCIONADISIMA.


CUANDO "HORMIGUITA" DESPERTÓ... CREYO HALLARSE SUMERGIDO EN UN BELLO SUEÑO INOLVIDABLE.
¡QUE NIÑO TAN GUAPITO! ¡POBRECITO!


¡ELISA! ¿CUIDASTE DE QUE TODO EL MUNDO SE ENTERARA DE ESTA NOBLE ACCIÓN MIA...?
¡UF! ¡Y QUE USTED LO DIGA, MISS WASTON!


¡QUE MARAVILLOSO...! HOY, TODOS LOS PERIÓDICOS DE IRLANDA DIRÁN: "LA FAMOSA MISS WASTON ADOPTÓ A UN NIÑO, SUPERVIVIENTE EN EL INCENDIO DE LA "RAGGEL SCHOOL"...


¿Y...Y GRIP? ¿DÓNDE ESTÁ GRIP? ¿SE SALVÓ DEL INCENDIO...?
¡ENTERNECEDOR! EN LUGAR DE PREGUNTAR DONDE ESTÁ, INQUIERE POR UNO DE SUS INFORTUNADOS COMPAÑEROS.. ¡ANGELITO DE MI VIDA...!


OLVIDA LA HORRIBLE PESADILLA, MI ANGEL BENDITO... ME LLAMO MISS ANA WASTON Y SOY UNA FAMOSISIMA ACTRIZ TEATRAL... ¡CLARO, TÚ ERES TAN PEQUEÑO QUE NO LO SABES...!


DESDE AHORA, VAS A VIVIR AQUI, EN ESTA CASA...¡LA WASTON, FAMOSA EN LA ESCENA EUROPEA, TIENE A BIEN ADOPTARTE! VEAMOS...¿CÓMO TE LLAMAS, RICURA...?


"HORMIGUITA"...ASI ME HAN LLAMADO SIEMPRE, DESDE MUCHO ANTES DE QUE THORNPIPE, EL BUHONERO, ME OBLIGARA A VIVIR EN SU CAJA DE MUÑECOS SIN CASI PODER RESPIRAR.


UNA VEZ MÁS, NUESTRO HÉROE REFIRIÓ CUANTO SABEMOS...Y, DESDE AQUEL DIA, SU VIDA CAMBIÓ TOTALMENTE...
¿Y SIEMPRE, SIEMPRE TRABAJA MISS WASTON EN EL TEATRO...?
SIEMPRE, HIJO...¡AH, PUEDES AGRADECERLE EL HABERTE TRAIDO A VIVIR CON ELLA! ES UNA MUJER FAMOSA Y RICA...


¡AH, ESTÁS AHI, NIÑO QUERIDO! TRAIGO UNA BUENA NOTICIA PARA TI.¡MAÑANA DEBUTARÁS TU EN EL TEATRO!
¿CO...CÓMO HA DICHO, MISS WASTON? ¡YO... ARTISTA DE TEATRO...!


BUENO, VERÁS...EN EL NUEVO MELODRAMA QUE DEBO REPRESENTAR, SALE UN NIÑO DE TU EDAD Y PENSÉ EN TI. ¡VAMOS, TE ENSEÑARÉ LO QUE DEBES DECIR! ES MUY FÁCIL, RICURA.¡MUY FÁCIL...!


VERAS...YO SOY TU MADRE. ENTONCES, CUANDO TE AVISEN, DEBES ENTRAR EN EL ESCENARIO Y CORRER DICIENDO:"¡MADRE MIA, AL FIN PUEDO ABRAZARTE"! ¿COMPRENDES? ¡SÓLO ESO!


¡QUE MARAVILLA, MISS WASTON! ¿USTED...USTED ES MI MADRE? ¡DIOS MIO, YA SABIA YO QUE AL FINAL LA ENCONTRARIA...!
¡POR FAVOR, "HORMIGUITA" O COMO TE LLAMES EN REALIDAD! ¡YO NO SOY TU MADRE VERDADERA, SINO FINGIDA! ¡EN EL TEATRO, TODO ES FICCIÓN!


HECHO UN MAR DE CONFUSIONES, "HORMIGUITA" SE APRENDIÓ DE MEMORIA LAS PALABRAS QUE DEBIA PRONUNCIAR...Y LA NOCHE DEL ESTRENO...
¿DE ACUERDO, CABALLERETE? TU ERES UN GOLFILLO QUE NO HAS CONOCIDO NUNCA A TU MADRE, ¿COMPRENDES? ¡DEBES APARECER EN ESCENA, CORRIENDO A SU ENCUENTRO, CONTENTISIMO DE HABERLA ENCONTRADO!


LA VERDAD, NO ENTIENDO...¡ESO MISMO ES LO QUE QUISE QUE ENTENDIERA EL OTRO DIA MISS WASTON Y PARECIÓ COMO SI SE ENOJARA...!

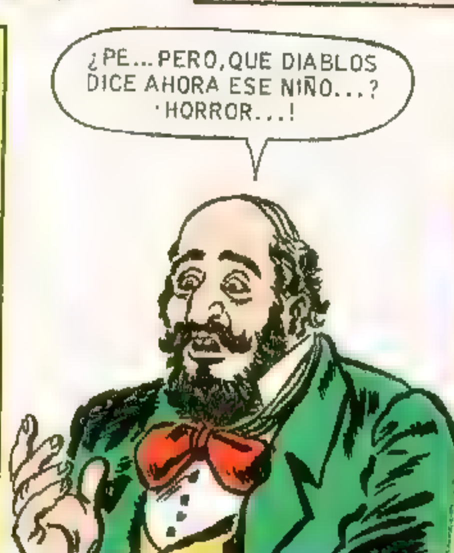

Y AHORA, PREPÁRATE... ¡LA ESCENA ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR...!
ES MARAVILLOSO PENSAR QUE, EN EL FONDO, MISS WASTON ES MI MADRE... ¡DIOS MIO, GRACIAS POR HABERLA ENCONTRADO...!


MINUTOS DESPUÉS...
¡MI HIJITO, SEÑOR! ARREBATÁRONMELO SIENDO CASI UN BEBÉ... ¡Y HOY ME SERÁ DEVUELTO, SANO Y SALVO! ¿DIGO HOY? ¡AHORA MISMO, SEÑOR!


VAMOS, PEQUEÑO... ¡AHORA! ¡BUENA SUERTE!


¡MADRE MIA, AL FIN PUEDO ABRAZARTE...!
¡HIJO...! ¡HIJO DE MI ALMA Y DE MI CORAZÓN, VEN A MIS BRAZOS!


DEJA QUE TE MIRE, ANGEL MIO... ¡OH, CUANTOS AÑOS HAN PASADO...!
¡Y TANTOS, MADRE! ¿DE VERAS PUEDO LLAMARTE ASI, DESDE AHORA...?


¿PE... PERO, QUE DIABLOS DICE AHORA ESE NIÑO...? ¡HORROR...!


¡SILENCIO, INSENSATA CRIATURA! ¡TU NO TIENES QUE DECIR NADA MAS! ¡CIERRA EL PICO...!
¿QUE DICES, MADRE? ¿VERDAD QUE TE ALEGRAS DE VERAS POR HABERME ENCONTRADO? VERÁS, CUANDO ESTABA CON EL BUHONERO THORNPIPE...


EL EQUIVOCO, PROVOCADO INCONSCIENTEMENTE POR 'HORMIGUITA', DIO AL TRASTE CON EL ESTRENO DE LA OBRA MELODRAMÁTICA...
¡JA, JA, JA!
¿Y ESA ES LA GRAN MISS WASTON?
¡JO, JO! ¡LO HACE PEOR QUE CUALQUIER PRINCIPIANTE!


...Y AQUELLA MISMA NOCHE...
HAS ARRUINADO MI CARRERA, NIÑO... ¡ERES UN IMBECIL! ¡FUERA! ¡FUERA PARA SIEMPRE DE MI CASA...!

¡NO QUIERO VOLVER A VERTE EN MI VIDA...! ¡FUERA...!

Y DE NUEVO "HORMIGUITA" SE VIO SIN PROTECCION Y, LO QUE ES PEOR, SIN QUE PUDIERA ACABAR DE COMPRENDER LA RAZÓN DE AQUEL ABANDONO POR PARTE DE MISS WASTON...

SI NO ERA MI MADRE, ¿POR QUÉ ENTONCES ME QUERIA TANTO Y ME LLAMABA "SU HIJO" Y DECIA TODAS AQUELLAS COSAS TAN BONITAS QUE YO JAMÁS OI...?

NUNCA SUPO TAMPOCO EL TIEMPO QUE HABIA PERMANECIDO EN LA CONFORTABLE VIVIENDA DE LA ACTRIZ, COMO NUNCA LLEGÓ A SABER LOS DIAS QUE VAGABUNDEÓ, HASTA QUE...

MIRA, MARTINA... ¡POBRE NIÑO!

¡QUÉ PENA DA, MARTIN! ¿SERÁ DE AQUI?

¿DE DÓNDE ERES, NIÑO? PARECES CANSADO, ¿EH?

NO SÉ DE DÓNDE SOY, SEÑOR... LA VERDAD ES QUE APENAS RECUERDO MÁS QUE AL BUHONERO THORNPIPE, QUE ME LLEVABA CASI SIEMPRE ENCERRADO EN UNA CAJA...

HUM! ¿ESTÁS PENSANDO LO MISMO QUE PIENSO YO, MARTINA...?

CREO QUE LO MISMO, MARTIN.

ALGUNAS HORAS DESPUÉS, "HORMIGUITA" FORMABA PARTE DE UNA HONRADA FAMILIA DE GRANJEROS, QUE VIVIA EN KERMAN, LEJOS DE LA CIUDAD...

YO ME LLAMO MARTIN McCARTHY, Y ESTOS SON MIS HIJOS... ¡ESTE ES "HORMIGUITA", MUCHACHOS...!

ESTE ES MI HIJO MAYOR, MURDOCK, Y SU ESPOSA KITTY...

ESPERO QUE TE ENCUENTRES BIEN CON NOSOTROS, "HORMIGUITA".

ESTA ES LA ABUELA... Y ESTE ES SIM, EL MENOR DE MIS HIJOS.

¡HOLA, CABALLERETE!

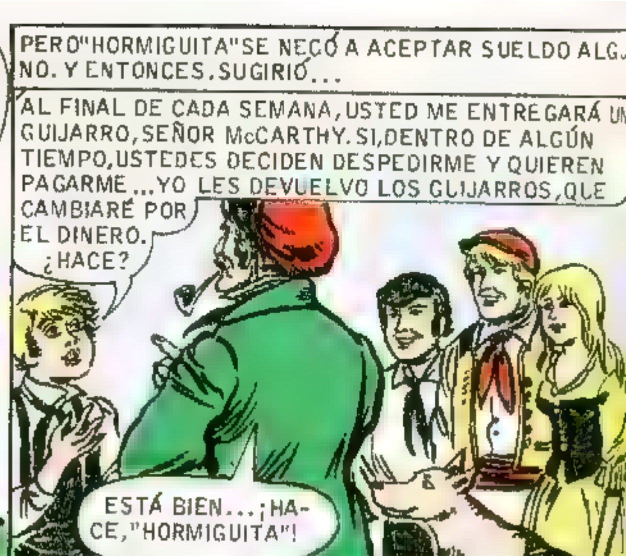
¡TENGO YA DIECINUEVE AÑOS, PADRE!

TENGO OTRO HIJO NAVEGANDO QUE SE LLAMA PAT... ¡AH, TE PRESENTO A NUESTRO PERRO, "BIRK"...!

¡HOLA, "BIRK"! SEREMOS BUENOS AMIGOS, ¿VERDAD...?

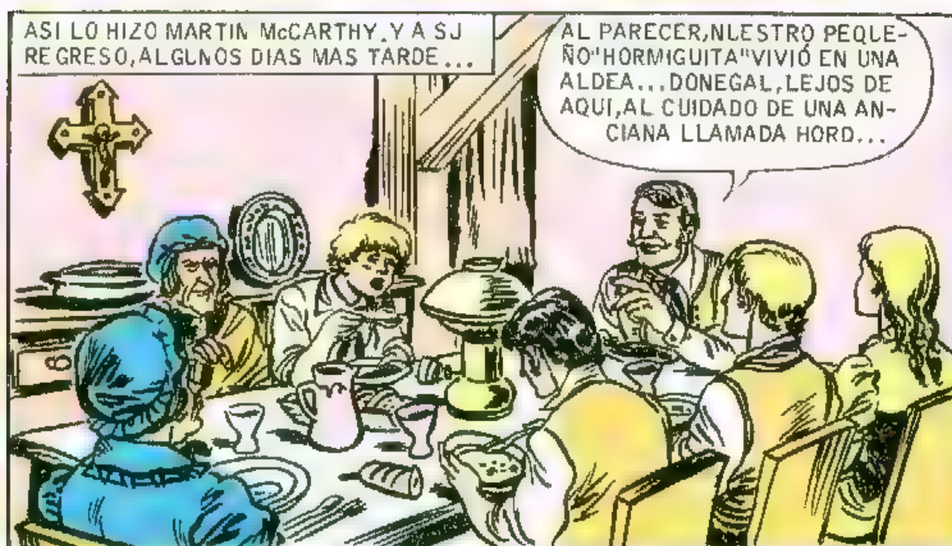

Y DIGAME, SEÑOR McCARTHY... NO QUERRÁ USTED MANTENERME EN SU CASA SIN QUE HAGA NADA, ¿VERDAD? ¡PERMITAME QUE LE AYUDE EN LAS FAENAS DE LA GRANJA...!
¡HUM! ¡ERES UN NIÑO AÚN, "HORMIGUITA"...


SIM TE ENSEÑARÁ ALGO DEL TRABAJO EN LA GRANJA, SI TE EMPEÑAS... Y KITTY, MI NUERA, TE ENSEÑARÁ A SU VEZ A LEER Y A ESCRIBIR, ¿HACE? Y ADEMÁS, TE PAGAREMOS UN SUELDO.


PERO "HORMIGUITA" SE NEGÓ A ACEPTAR SUELDO ALGUNO. Y ENTONCES, SUGIRIÓ...
AL FINAL DE CADA SEMANA, USTED ME ENTREGARÁ UN GUIJARRO, SEÑOR McCARTHY. SI, DENTRO DE ALGÚN TIEMPO, USTEDES DECIDEN DESPEDIRME Y QUIEREN PAGARME... YO LES DEVUELVO LOS GUIJARROS, QUE CAMBIARÉ POR EL DINERO. ¿HACE?
ESTÁ BIEN... ¡HACE, "HORMIGUITA"!


OTRA NUEVA EXISTENCIA SE INICIABA PARA NUESTRO PEQUEÑO HÉROE QUE, AL CABO DE ALGUNAS SEMANAS...
YA VES, PADRE... ES TAN INTELIGENTE, QUE YA LEE DE CORRIDO. ¡Y DIRIA QUE TIENE ESPECIAL PREDILECCIÓN POR LOS NUMEROS!
¡HUM! ¿QUIENES SERIAN SUS PADRES...?


¿SABES UNA COSA, KITTY, HIJA? VOY A IR A LA CIUDAD, A HACER INDAGACIONES RESPECTO A ÉL...


ASI LO HIZO MARTIN McCARTHY, Y A SU REGRESO, ALGUNOS DIAS MAS TARDE...
AL PARECER, NUESTRO PEQUEÑO "HORMIGUITA" VIVIÓ EN UNA ALDEA... DONEGAL, LEJOS DE AQUI, AL CUIDADO DE UNA ANCIANA LLAMADA HORD...


¿DIJO... DIJO USTED HORD, SEÑOR McCARTY? ¿DIJO USTED DONEGAL?
SI, HIJO... ESO DIJE.


TALES PALABRAS, REPENTINAMENTE, SE CONVIERTEN PARA "HORMIGUITA" EN UN PUNTO DE REFERENCIA QUE CONSIGUE, AL FIN, TRASLADARLE AL PASADO...
¡RECUERDO TODO ESO, SEÑOR McCARTY! YO... YO NO CONOCI JAMÁS A MIS PADRES... POR ALGUNA RAZÓN, FUI CONFIADO AL CUIDADO DE ESA ANCIANA HORD, LA CUAL...


¡AH, PERILLANES, COMÉIS DEMASIADO! ¡Y LA CASA DE CARIDAD ME PAGA MUY MAL POR MIS CUIDADOS HACIA VOSOTROS...!


UN DIA—EXPLICA "HORMIGUITA"—, ENTRÓ EN LA CABAÑA DE LA VIEJA HORD CIERTO CABALLERO...
¿ES USTED LA SEÑORA ENCARGADA POR LA CASA DE CARIDAD DE DONEGAL DE CUIDAR A ESOS POBRES HUERFANITOS...?
EN EFECTO, SEÑOR...¡UN NIÑO Y DOS NIÑAS!


SOY AGENTE DE SEGUROS DE VIDA PARA NIÑOS ENFERMITOS... SI USTED SUSCRIBE UNA PÓLIZA, PAGANDO UNA MISERIA, PODRÁ COBRAR UNA FUERTE CANTIDAD SI ALGUNO DE ESOS NIÑITOS MUERE. ¿COMPRENDE, SEÑORA? ¡JI, JI, JI!
CREO QUE SÍ, CABALLERO...


¡Y, POR LO QUE VEO... ESOS TRES DESDICHADOS NO TARDARÁN EN MORIR, AMIGA MÍA! LE CONVIENE SUSCRIBIR ESE SEGURO CUANTO ANTES, ¿NO CREE...?


"EN EFECTO—PROSIGUE "HORMIGUITA"—, LA NIÑA MÁS PEQUEÑA FALLECIÓ POCOS DÍAS MÁS TARDE, DE HAMBRE. Y ENTONCES..."
¡A COBRAR...! ¡JE, JE...! VOSOTROS NO OS MOVÁIS DE AQUÍ HASTA MI REGRESO. ¿DE ACUERDO...?


¡YO ME MARCHO, SISY...! ¡DIOS TE PROTEJA...!
¡ESPERA, "HORMIGUITA"! ESPERA QUE TE LAVE Y TE PEINE UN POCO.




NUNCA OLVIDARÉ A SISY...¡ELLA FUE LA ÚNICA PERSONA DE ESTE MUNDO QUE ME ACARICIABA CUANDO ME VEÍA TRISTE! ME LAVÓ, ME PEINÓ Y...

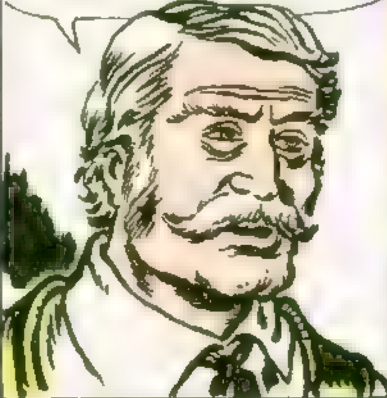

¡ADIÓS, ADIÓS, «HORMIGUITA»!


LUEGO... CAÍ EN MANOS DE THORNPIPE, EL BUHONERO EMBAUCADOR, HASTA QUE FUI A PARAR A LA "RAGGED SCHOOL"...


¡DESDE AHORA, SERÁS COMO UN HIJO NUESTRO! ¿COMPRENDES, "HORMIGUITA"? Y VAS A LLAMARME MADRE...
Y A MÍ, HERMANA... ¿DE ACUERDO...?


LOS DIAS DISCURRIAN FELICES Y PLÁCIDOS PARA NUESTRO HÉROE...¡QUE CASI HABIA OLVIDADO YA LOS AÑOS DESOLADOS DE SU INFANCIA...!
¡VAMOS,"BIRCK",DE PRISA!¡REUNE EL GANADO...!

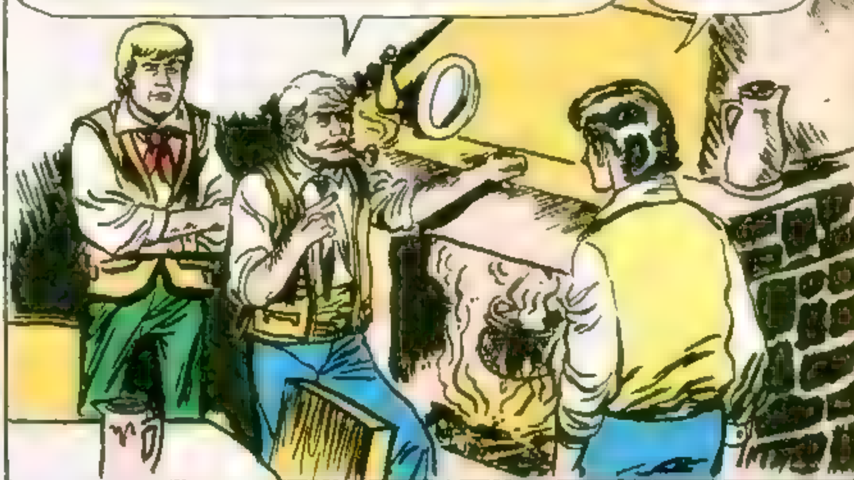

PERO IRLANDA SE AGITABA BAJO UNA NEGRA BORRASCA LLENA DE AMENAZAS Y DE VIOLENCIAS...
LAS COSAS SE PONEN FEAS,MARTINA...EL PODER SE HA PUESTO AL SERVICIO DE LAS LIGAS AGRARIAS PARA IMPEDIR EL ARRIENDO DE LAS TIERRAS...


¿Y QUÉ PODEMOS HACER LOS IRLANDESES CONTRA UN SISTEMA QUE REPOSA SOBRE TREINTA MIL SOLDADOS INGLESES ACAMPADOS EN NUESTRO NOBLE PAIS...?


TRANSCURRIERON,SIN EMBARGO,ALGUNOS AÑOS DE RELATIVA TRANQUILIDAD.¡"HORMIGUITA"HABIA CUMPLIDO YA DOCE AÑOS...!
TU REGALO DE CUMPLEAÑOS... Y DE NAVIDAD, HIJO...
¡UN CUCHILLO!¡CON LAS GANAS QUE YO TENIA DE POSER UN CUCHILLO COMO ÉSTE,PADRE...!


KITTY,LA ESPOSA DE MURDOCK,TENIA YA UN HIJITO QUE SE HABIA CONVERTIDO EN EL CENTRO DE TODA LA FAMILIA McCARTHY...
¿VES COMO TE QUIERE,"HORMIGUITA"? ¡POR ALGO ERES SU PADRINO...!


...LA CUAL,POR OTRO LADO,SENTIA CADA VEZ MAYOR INQUIETUD POR LOS DISTURBIOS QUE TENIAN LUGAR EN TODA IRLANDA Y QUE REPERCUTIAN EN LA ECONOMIA...
CREO,MURDOCK...QUE VAMOS A TENER QUE VENDER ALGUNOS ANIMALES. ¡HAY QUE PAGAR EL ARRIENDO DE LAS FINCAS,HIJO...!


SALDREMOS MAÑANA PARA VENDERLOS EN LA CIUDAD.VENDRÁS TÚ TAMBIÉN CON NOSOTROS,SID.
DE ACUERDO,PADRE.


LOS TRES HOMBRES SALIERON POR LA MAÑANA.PERO ERAN YA LAS DIEZ DE LA NOCHE Y NO HABIAN REGRESADO...
¡DIOS MIO,ALGO HA DEBIDO SUCEDERLES!SALDREMOS A SU ENCUENTRO,KITTY...¡SI ES QUE VIENEN!
POR FAVOR,CUIDA TU DEL NIÑO,"HORMIGUITA".ESTÁ DURMIENDO YA...
¡DESCUIDA,KITTY...!


LUEGO,AL POCO RATO DE HABER SALIDO AMBAS MUJERES...
¿EH...?JURARIA HABER OIDO UN RUIDO... **¡COMO SI LA PUERTA SE ABRIERA...!**

SEGURO QUE MADRE Y KITTY DEJARON LA PUERTA ABIERTA AL MARCHARSE...

"HORMIGUITA" HABIA ACERTADO, SÓLO QUE EL INVOLUNTARIO OLVIDO DE AMBAS MUJERES...

¡AAAH...!

...¡IBA A CREARLE UN SERIO PROBLEMA A NUESTRO HÉROE...!

¡UN LOBO! ¡DIOS MIO... ¡EL NIÑO! ¡DEBO IMPEDIR QUE LLEGUE HASTA EL NIÑO...!

¡GRRR!

¡UARG...!

SACANDO ENTONCES RAPIDAMENTE EL CUCHILLO QUE LE REGALARA McCARTHY...

¡GUAU...!

¡UARG...!

ALCANZADA LA FIERA POR EL CUCHILLO Y ACOSADA POR "BIRK"...

[illegible] EPILA DE [illegible]ERTE, EN LA OSC[illegible]RIDAD [illegible] LA NOCHE.

¡UUUAU...!

...Y CUANDO, FINALMENTE, LLEGARON TODOS SANOS Y SALVOS Y SUPIERON CUANTO HABIA SUCEDIDO..

¡HIJO MIO...! NO ERES COMO UN HERMANO, SINO COMO UN HIJO PARA MI...

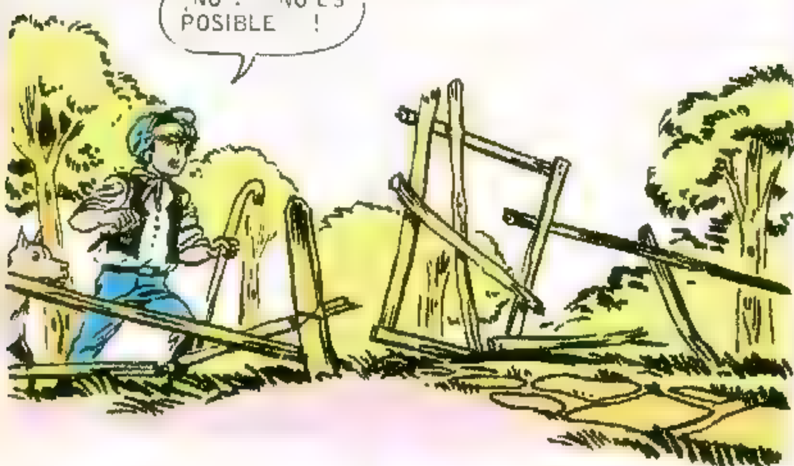
¡DIOS MIO, SI NO LLEGA A SER POR TI...!

¡PERO, CRIATURA, ESTÁS LLENO DE ARAÑAZOS...!
¿QUÉ PASÓ, PADRE? ¿PUDISTEIS VENDER LOS ANIMALES?
SI, HIJO... PERO LAS COSAS ANDAN MAL... FUIMOS SOMETIDOS A INTERROGATORIO, PORQUE SOSPECHAN QUE MURDOCK LUCHA SECRETAMENTE CONTRA NUESTROS OPRESORES, ¿COMPRENDES?
MILLARES DE GRANJEROS COMO NOSOTROS EMIGRAN A AUSTRALIA POR NO PODER PAGAR SUS ARRENDAMIENTOS... ¡Y LA REPRESIÓN INGLESA ES MUY DURA!
TRANSCURRIERON ALGUNAS SEMANAS Y, AL COMIENZO DE LA PRIMAVERA HALLÁNDOSE "HORMIGUITA" APACENTANDO LOS POCOS CARNEROS QUE LE QUEDABAN A LA FAMILIA...
¿EH...? ¡MIRA, BIRK! SI NO MUCHO ME EQUIVOCO O SE ACERCA EL RECAUDADOR HERBERT, CON POLICIAS INGLESES...
¡IREMOS POR EL ATAJO A LA GRANJA DE McCARTHY... ¡LLEGAREMOS MUCHO ANTES!
¡YA ESTOY HARTO DE ESPERAR A QUE PAGUEN SUS DEUDAS DE ARRENDAMIENTO...! ¡VAMOS, DE PRISA!
¡CIELOS, VAN A COBRAR, SIN DUDA, Y LA ABUELA ESTÁ MUY ENFERMA! DEBO CORRER A ADVERTIRLES. BIRK
INSTANTES DESPUÉS...
¡LO SIENTO, McCARTHY, PERO TUS ARRENDAMIENTOS HAN VENCIDO YA! ¡O PAGAS AHORA MISMO O DEBERÁS VENIR CON NOSOTROS! ¡Y LOS TUYOS, CONTIGO...
POR FAVOR, POR PIEDAD, SEÑOR HERBERT; LA ABUELA SE ESTÁ MURIENDO... ¡ESPERE, SE LO SUPLICO, LA PRÓXIMA SEMANA! PROMETO PAGARLE TODO...

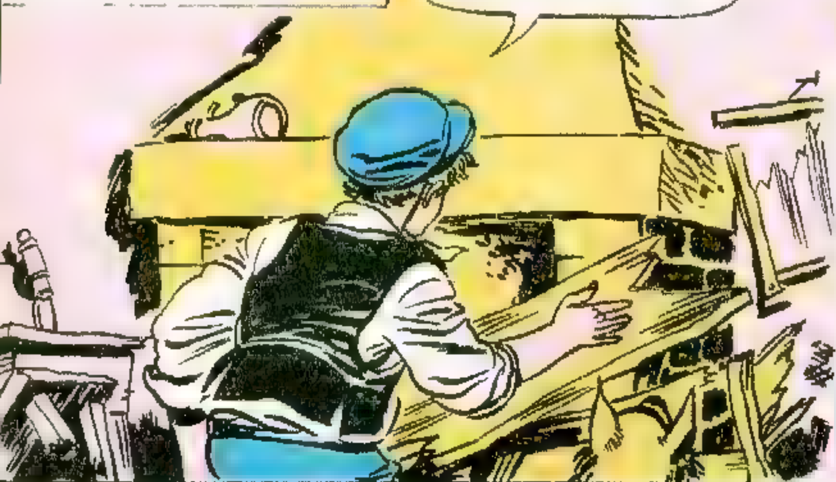

YA SABÉIS LO QUE TENÉIS QUE HACER... ¡VAMOS, ADELANTE!


ENTRETANTO...
¡DIOS MIO...! ¿POR QUÉ NO SE ME OCURRIRIA PASAR POR EL ATAJO, COMO HICIERON ELLOS...? ¡YA NO PODRÉ ADVERTIRLES...!


¡DE PRISA, "BIRK", DE PRISA...!


PERO, CUANDO HORMIGUITA LLEGÓ A LA GRANJA...
¡NO. ¡NO ES POSIBLE !


¡PADRE.... ¡MURDOCK...! ¡SIM...! ¿DÓNDE ESTÁIS?


AL ENTRAR EN LA CASA, LE DIO UN VUELCO EL CORAZÓN...
¡MISERABLES..! ¡LO HAN DESTRUIDO TODO...!


...Y, SUBIENDO PRECIPITADAMENTE LAS ESCALERAS, DIRIGIOSE A LA ALCOBA DE LA ABUELA...
¡NO ESTÁ...!


¡EH, MUCHACHO! ¡"HORMIGUITA"!


AL OIR SU NOMBRE, BAJÓ CORRIENDO Y...
¡EL SEÑOR McDUGAN, NUESTRO VECINO...!
SE LOS HAN LLEVADO, HIJO... ¡NADIE SABE A DONDE, PERO SE LOS HAN LLEVADO!
15

¿Y...Y LA ABUELA, SEÑOR McDUGAN...?
MURIÓ, "HORMIGUITA". ¡NOS HAN OBLIGADO A NOSOTROS A ENTERRARLA...!

LA TIERRA ENTERA PARECIÓ HUNDIRSE BAJO LOS PIES DEL MUCHACHO...
NADIE SABE DÓNDE LOS HAN LLEVADO, HIJO... ¡AL DESTIERRO, SEGURAMENTE...!

AL SIGUIENTE DIA, "HORMIGUITA" SE VIO NUEVAMENTE SOLO AL BORDE DEL CAMINO...

¡TAN SOLO COMO CUANDO LA FAMILIA McCARTHY LE RECOGIERA UN DIA, HACIA YA VARIOS AÑOS...!
NUNCA... NUNCA PODRE OLVIDAROS Y DIOS QUIERA QUE ALGUN DIA PUEDA ENCONTRAROS...

PERO, NO, NO ESTABA SOLO COMO ENTONCES...
EN MARCHA... ¡VAMOS A NECESITARNOS MUTUAMENTE, "BIRK"...

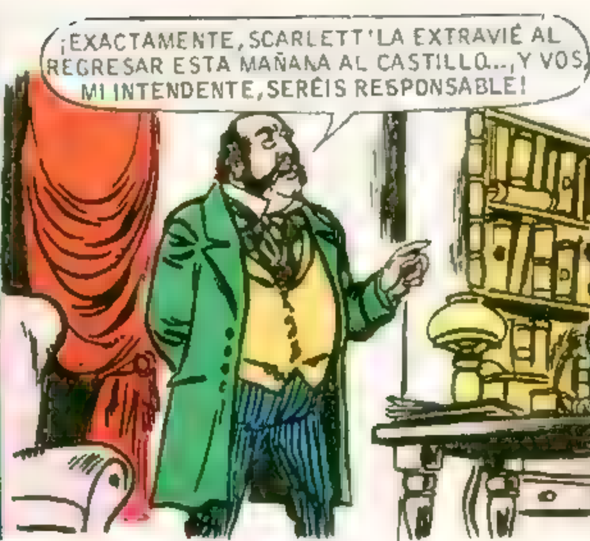
VIAJANDO DE PUEBLO EN PUEBLO, ALQUILÁNDOSE UNAS VECES COMO PASTORCILLO...

...Y OTRAS COMO MOZO DE GRANJA...

...LLEGÓ UN DIA "HORMIGUITA" A LAS INMEDIACIONES DE UN IMPORTANTE LUGAR...
¡CARAMBA! AL PARECER, HAY UN CASTILLO CERCA DE AQUI, "BIRK"... ¡TAL VEZ PODRIAN CONTRATARME COMO CRIADO!
TRELINGAR CASTLE

MIENTRAS, EN ESE MISMO CASTILLO...
¡EH, MISTER SCARLETT...! ¡MISTER SCARLETT, HA SUCEDIDO ALGO HORRIBLE...!

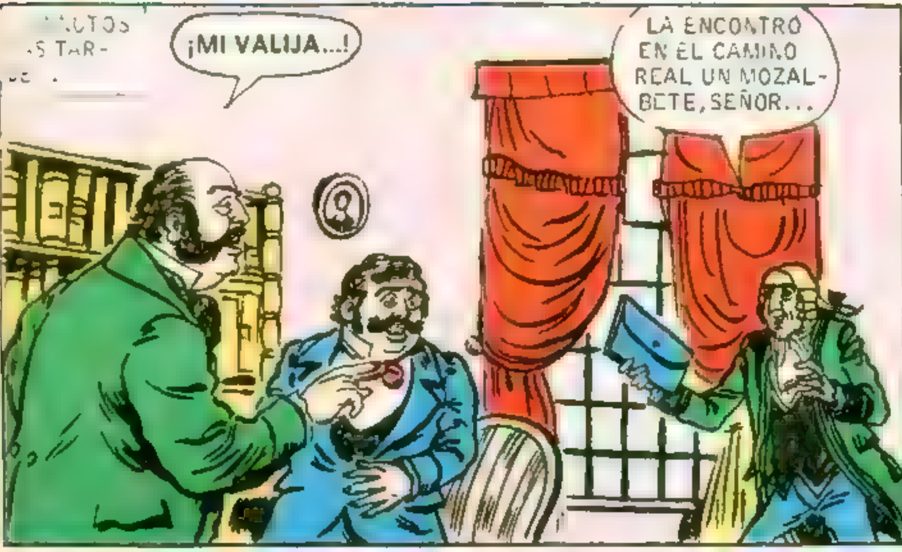

¿A QUÉ VIENEN TALES GRITOS, JOHN...?
PAVOROSO, MISTER SCARLETT! NUESTRO SEÑOR, LORD PIBORNE, HA EXTRAVIADO SU VALIJA DE DOCUMENTOS


¡EXACTAMENTE, SCARLETT! LA EXTRAVIÉ AL REGRESAR ESTA MAÑANA AL CASTILLO..., Y VOS, MI INTENDENTE, SERÉIS RESPONSABLE!
SEÑOR, YO... ¡NI SIQUIERA VIAJABA CON VOS!


QUE ...S DA ESO? SOIS EL RESPONSABLE DE CUANTO SUCEDA EN TRELIGAR CASTLE, SCARLETT! ¡Y SI ESA VALIJA NO APARECE... OS ENVIARE A PRISION!

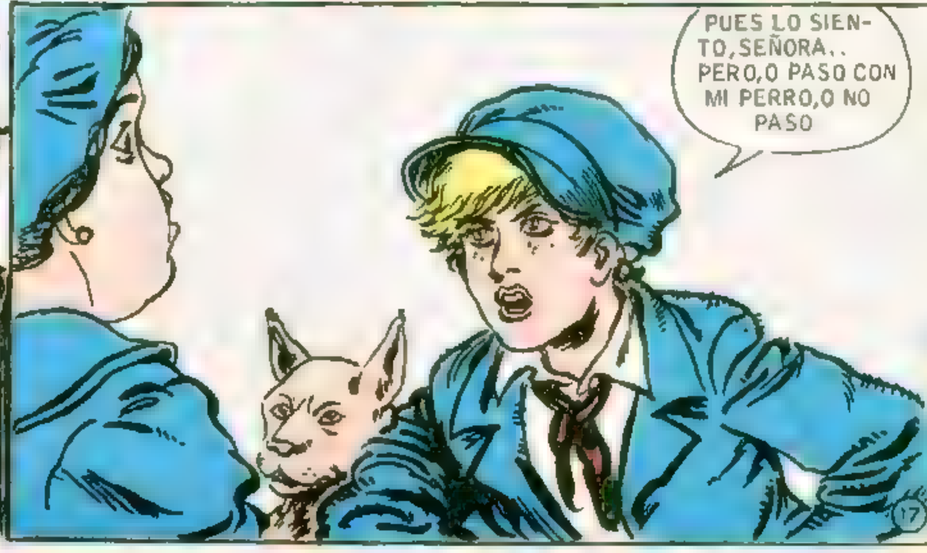

EN AQUEL INSTANTE, ALGUIEN LLAMÓ A LAS PUERTAS DEL CASTILLO... ¡ALGUIEN A QUIEN CONOCEMOS BIEN!
TE ADVIERTO, RAPAZUELO, QUE AQUÍ NO SUELEN DARSE LIMOSNAS A LOS MENDIGOS. ¡VAMOS, LÁRGATE!
NO PIDO LIMOSNA, SEÑORA. VENGO POR ALGO MUY DISTINTO...

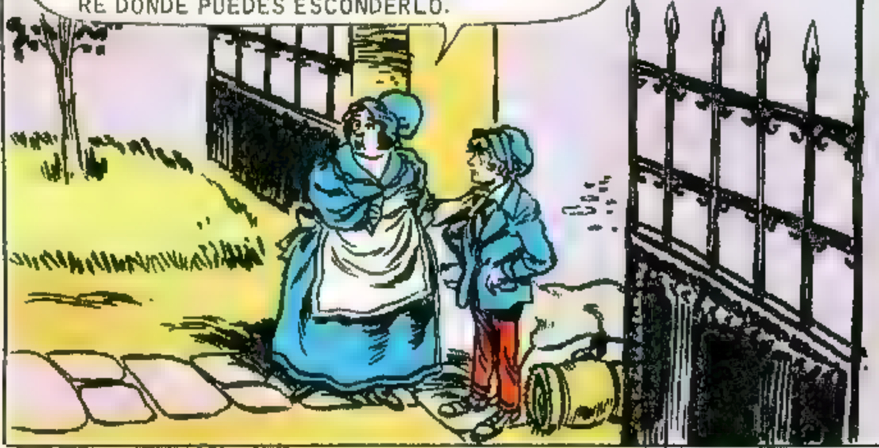

EL JOVEN VIAJERO EXTRAJO DE SU HATILLO CIERTO OBJETO Y...
¡LA VALIJA QUE EXTRAVIÓ LORD PIBORNE ESTA MAÑANA, CON DOCUMENTOS IMPORTANTÍSIMOS PARA ÉL!


¡MI VALIJA...!
LA ENCONTRÓ EN EL CAMINO REAL UN MOZALBETE, SEÑOR...


¡MI VALIJAAA...! QUE PASE ESE MOZALBETE... ¡MERECE UNA RECOMPENSA!


PASA, MUCHACHO, PERO SIN EL PERRO... EN ESTE PALACIO SÓLO ENTRAN LOS EJEMPLARES DE RAZA DEL SEÑOR CONDESITO ASHTON, HIJO DE LORD PIBORNE!

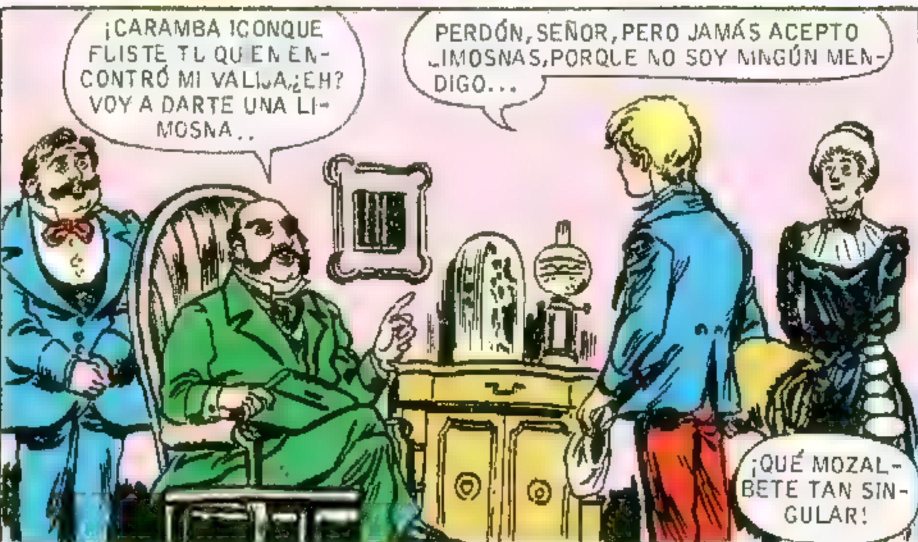

PUES LO SIENTO, SEÑORA.. PERO, O PASO CON MI PERRO, O NO PASO


¡HUM! TIENES RAZÓN, HIJO... ¡NO HAY DERECHO A QUE LOS PERROS QUE NO SON ELEGANTES NO PUEDAN VIVIR TRANQUILOS EN ESTE LUGAR! YO TE DIRÉ DÓNDE PUEDES ESCONDERLO.


Y EN TANTO EL FIEL "BIRK" QUEDABA A BUEN RECAUDO...


¡QUÉ... QUÉ BONITO ES TODO ESTO! NO SE PARECE EN NADA A LAS CASAS QUE HE VISTO HASTA AHORA...


VAMOS, MUCHACHITO, ADELANTE ..

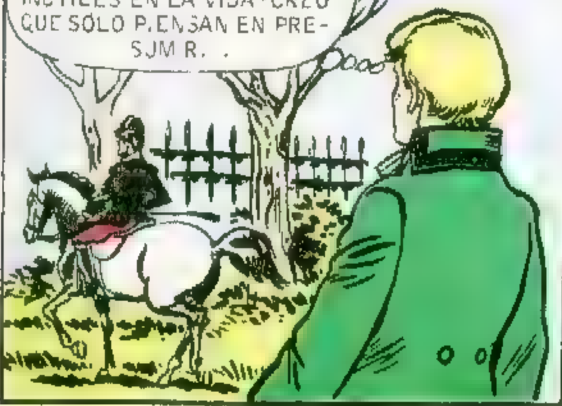

¡CARAMBA! ¡CONQUE FUISTE TÚ QUIEN ENCONTRÓ MI VALIJA, ¿EH? VOY A DARTE UNA LIMOSNA..
PERDÓN, SEÑOR, PERO JAMÁS ACEPTO LIMOSNAS, PORQUE NO SOY NINGÚN MENDIGO...
¡QUÉ MOZALBETE TAN SINGULAR!


VOY EN BUSCA DE TRABAJO SOLAMENTE, SEÑOR.

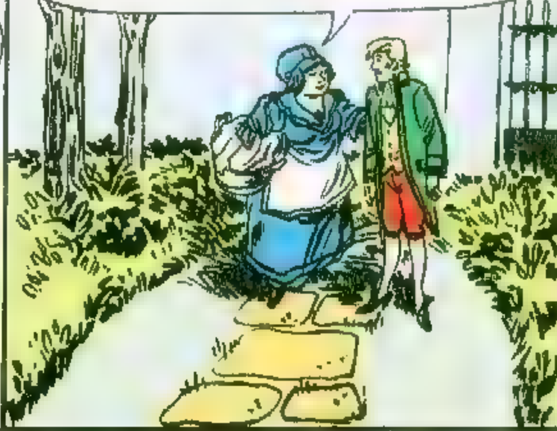

¿HAS OÍDO, OH, ESPOSO? ¿Y SI UTILIZÁRAMOS AL MOZALBETE COMO 'GROOM'* DE NUESTRO HIJITO...?
¡HUM! EXCELENTE IDEA, OH, ESPOSA.
*"GROOM!-ESPECIE DE PEQUEÑO AYUDANTE DE CÁMARA O "VALET DE CHAMBRE".

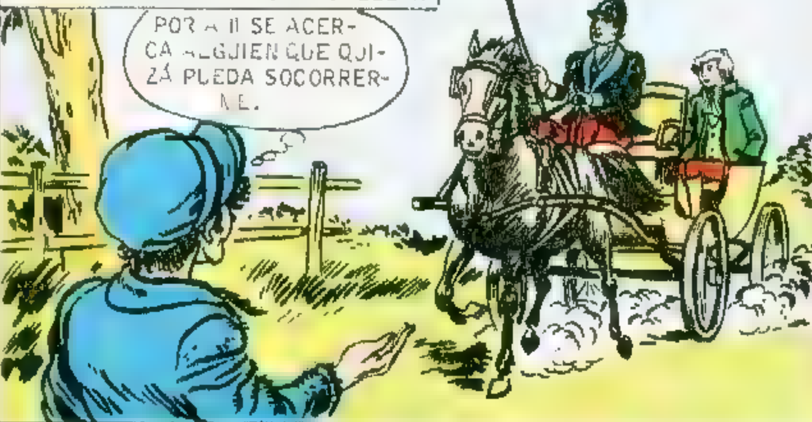

AQUEL MISMO DÍA, NUESTRO HÉROE SE ASOMBRÓ DE SÍ MISMO CUANDO...

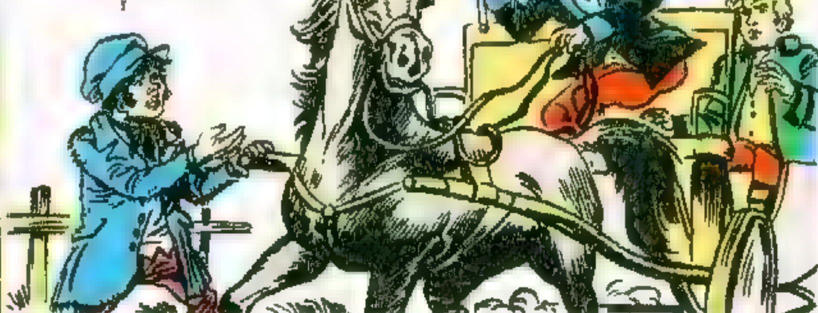

¡AH! ERES TÚ MI NUEVO "GROOM", ¿EH? PUES YA ESTÁS PREPARANDO MI CABALLO... ¡DE PRISA!


Y AQUEL MISMO DIA TAMBIÉN, COMPRENDIÓ LA CLASE DE MUNDO EN EL QUE HABIA CAIDO...
¿CÓMO ES POSIBLE QUE EXISTAN SERES TAN... TAN INÚTILES EN LA VIDA? CREO QUE SÓLO PIENSAN EN PRESUMIR...

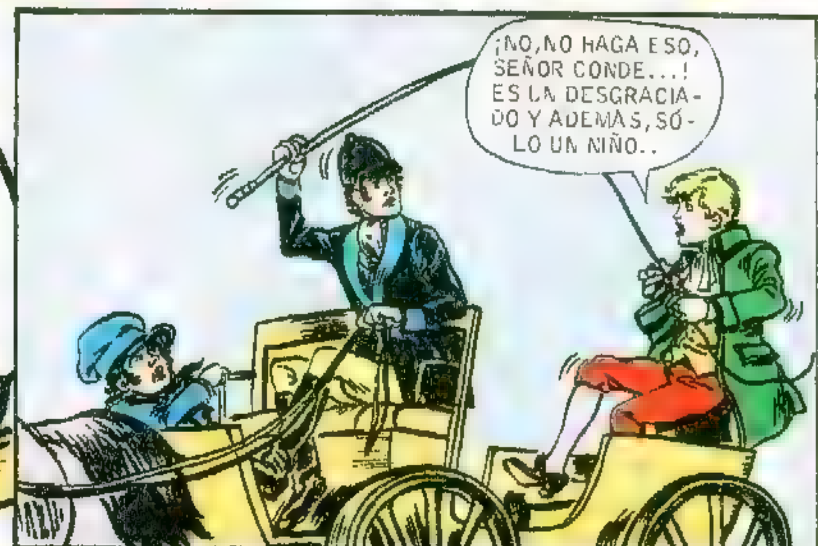

AUNQUE, A DECIR VERDAD, LA ÚNICA PERSONA QUE LE RESULTABA GRATA ERA LA MUJER QUE LE ABRIERA LA PUERTA...
ME LLAMO KAT Y SOY LA LAVANDERA DEL CASTILLO... ¡EA, NO ESTÉS TRISTE POR TU PERRO, QUE SE ENCUENTRA DE PERLAS! HASTA LE HE LLEVADO COMIDA.
¿DE VERAS? ES USTED MUY BUENA, SEÑORA KAT...


¿Y SABES UNA COSA, MUCHACHITO? SI TU PERRO NO SE MUEVE DE SU ESCONDRIJO NI LO DESCUBREN, TODO ARREGLADO. ¡NADA LE FALTARÁ, DESCUIDA!


SUCEDIÉRONSE ALGUNAS SEMANAS... Y UNA MAÑANA, EN TANTO HORMIGUITA ACOMPAÑABA AL CONDESITO ASHTON EN SU DIARIO PASEO EN CALESA.
POR AHÍ SE ACERCA ALGUIEN QUE QUIZÁ PUEDA SOCORRERME.


¡CARIDAD, BUEN CABALLERO! ¡CARIDAD PARA ESTE POBRE HUÉRFANO!
¿CÓMO TE ATREVES? ¡FUERA...! **¡APARTATE DEL CAMINO, PERILLAN!**


SE LO SUPLICO, SEÑOR... TENGO HAMBRE
¡FUERA HE DICHO...!


¡NO, NO HAGA ESO, SEÑOR CONDE...! ES UN DESGRACIADO Y ADEMÁS, SÓLO UN NIÑO..


ESCUCHA ESTO, 'GROOM'... ¡NUNCA VUELVAS A HACER LO QUE HAS HECHO! ¡NUNCA... O TE ACORDARÁS DE MI, BELLACO!


DESDE AQUEL INSTANTE, HORMIGUITA SE HIZO UNA PROMESA...
ME PAGAN DOS LIBRAS AL MES POR MIS SERVICIOS... ¡AGUANTARÉ HASTA REUNIR UN POCO MÁS DE DINERO Y LUEGO ME IRÉ PARA SIEMPRE!


VAMOS, VAMOS, 'HORMIGUITA', NO ESTÉS TAN TRISTE, HOMBRE... ¡TE HE PREPARADO UN GUISO MUY BUENO!


¿LE DIGO UNA COSA, KAT? CREO... CREO QUE, SI NO FUERA POR USTED, NI POR LAS DOS LIBRAS AL MES QUE ME DAN, ESTARIA YA EN OTRO LUGAR...

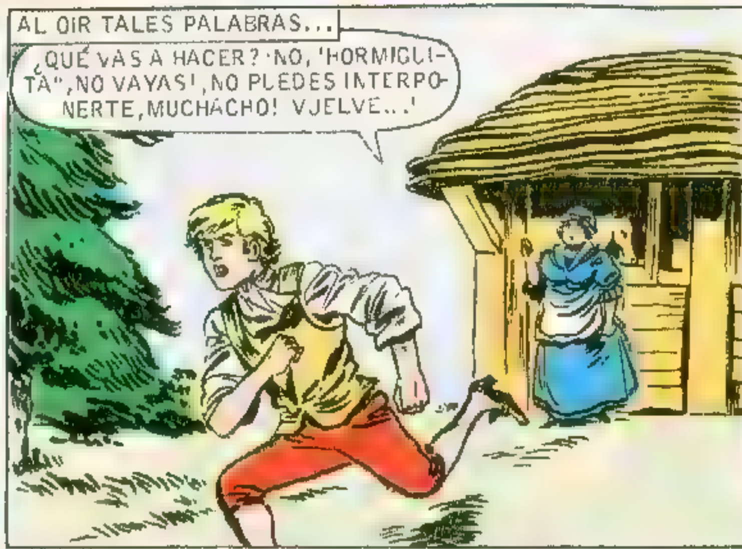

Y ASI PASARON VARIAS SEMANAS MÁS. HASTA QUE, UN DIA...
HORRIBLE... ¡HA SIDO HORRIBLE!
¿QUÉ HA OCURRIDO, JOHN?


¡UN PERRO SOLITARIO Y VULGAR, QUE ESTABA ESCONDIDO AHI FUERA, HA ATACADO AL PERRO 'POINTER' DEL CONDESITO ASHTON... ¡HORRIBLE, SEÑORA KAT!
¡EL PERRO DE 'HORMIGUITA'!


¿DÓNDE ESTÁ ESA FIERA...? ¡VAMOS, VENID TODOS CONMIGO! ¡HAY QUE MATARLE!


¡EH, 'HORMIGUITA', DE PRISA! ¡TU PERRO...!
¿QUÉ HA PASADO CON ÉL, KAT?


¡ESE PERRAZO PELEÓN DEL CONDE ASHTON, QUE, POR LO QUE PARECE, LE DESCUBRIÓ! EL TUYO SE DEFENDIÓ... Y EL DEL CONDE HA SALIDO MAL LIBRADO. ¡AHORA HAN IDO TODOS A DARLE CAZA!

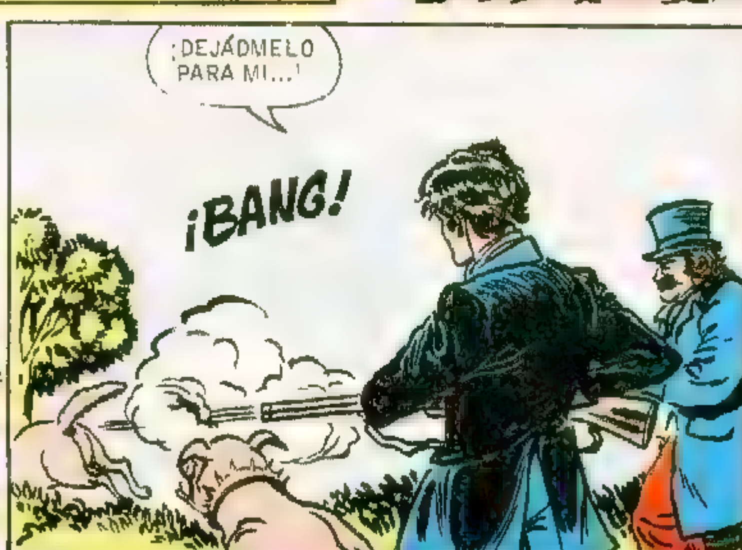

AL OIR TALES PALABRAS...
¿QUÉ VAS A HACER? ¡NO, 'HORMIGUITA', NO VAYAS!, NO PUEDES INTERPONERTE, MUCHACHO! VUELVE...!


SANTO CIELO, NO CONOCE NI AL CONDE ASHTON NI ESOS PEONES QUE LLEVA CONSIGO... ¡SON CAPACES DE MATARLE A ÉL INCLUSO...!


¡DEBO ALCANZAR A "BIRK" ANTES DE QUE ACABEN CON ÉL...!


MIENTRAS...
¡BUSCAD HASTA EL ÚLTIMO RINCÓN, QUE NO HA PODIDO IR LEJOS ESA FIERA...!


¡AHÍ, SEÑOR CONDE...! ¡AHÍ ESTÁ EL PERRO...!


¡DEJÁDMELO PARA MÍ...!
¡BANG!


EN ESE INSTANTE...
¡«BIRK»...!


¡NO VEO DÓNDE HA PODIDO CAER, PERO SEGURO QUE LO ALCANCÉ. DE CUALQUIER MODO, MIS PERROS DARÁN CON ÉL...!


¡PSCH, QUIETO, "BIRK"! ¡QUIETO...!


¡VAMOS A CRUZAR ESTE RIACHUELO... ¡CON EL AGUA DE POR MEDIO, ESAS FIERAS NO PODRÁN OLFATEARTE...!


ASÍ OCURRIÓ: EL CONDESITO ASHTON TUVO QUE RENUNCIAR A SU PRESA Y REGRESAR AL CASTILLO. Y AQUELLA MISMA NOCHE...
¿LO HAS PENSADO BIEN, "HORMIGUITA"?


SI, KAT... ¡NO PUEDO SEGUIR SOPORTANTO TANTA CRUELDAD E INJUSTICIA! ESPERO QUE ALGÚN DIA VOLVAMOS A VERNOS...

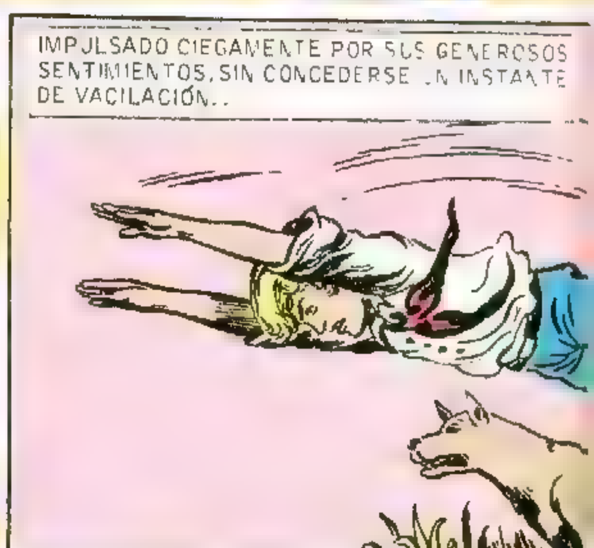

LLEVANDO CONSIGO EL DINERO AHORRADO MERCED A SU TRABAJO, 'HORMIGUITA' SE ECHÓ DE NUEVO A LOS CAMINOS DEL MUNDO...
¡DIOS TE PROTEJA, HIJO!
¡GRACIAS POR TODO, KAT!

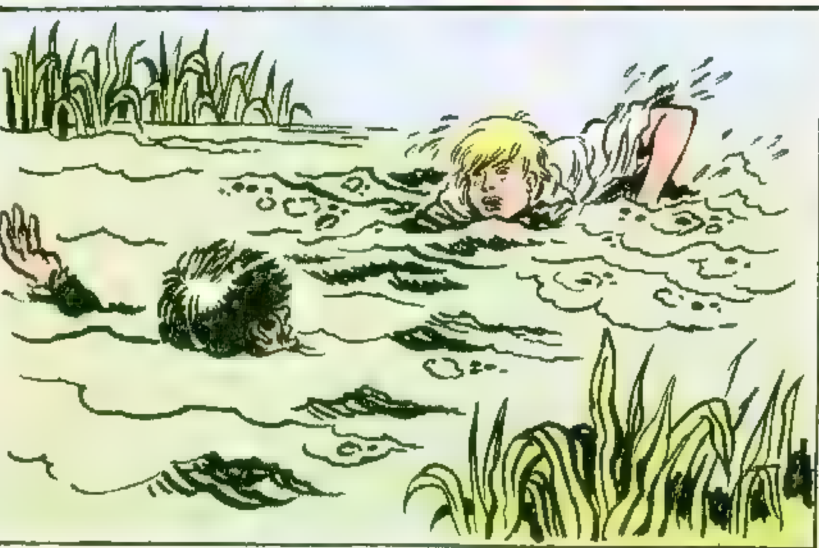

AMIGO "BIRK"... ¡POR FORTUNA, LA BALA DE ESE CONDESITO APENAS TE ROZÓ!

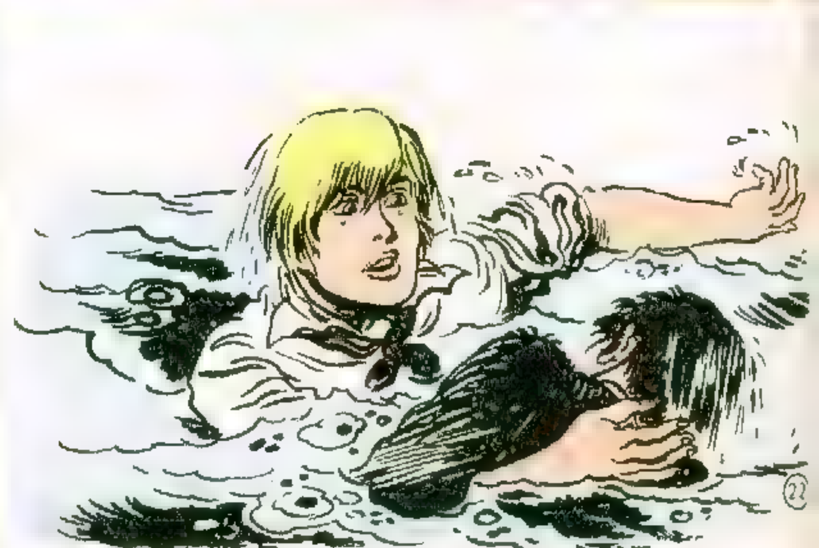

DOS DIAS MÁS TARDE, AL LLEGAR A LA ORILLA DE UN RIO...
ALTO AHI, AMIGUITO. CREO QUE NOS MERECEMOS UN BUEN DESCANSO. ¿NO CREES...?


¡AAAAAH...!
¿EH...? ESE GRITO...


¡DIOS MIO! ¡ES UN MUCHACHO!


IMPULSADO CIEGAMENTE POR SUS GENEROSOS SENTIMIENTOS, SIN CONCEDERSE UN INSTANTE DE VACILACIÓN..






MOMENTOS MÁS TARDE YA EN LA ORILLA
¡PERO SI ES EL NIÑO A QUIEN EL OTRO DÍA EL CONDE PRETENDÍA AZOTAR PORQUE LE PEDÍA LIMOSNA!


¡AMIGO! ¿ESTÁS BIEN
GRACIAS..., ¡GRACIAS, MUCHACHO!


CÓMO TE LLAMAS? TE CAÍSTE AL AGUA, ERDAD?


BOB. ME LLAMO BOB Y NO TENGO A NADIE EN EL MUNDO. POR ESO, CUANDO ME CAÍ A LA CORRIENTE... LA VERDAD ES QUE NO ME IMPORTÓ MUCHO MORIR, ¿SABES...?


HORAS MÁS TARDE, 'HORMIGUITA' Y 'BIRK' TENÍAN YA UN NUEVO COMPAÑERO...
IREMOS A CORK, QUE ES UN PUEBLO MUY IMPORTANTE, CON PUERTO DE MAR Y TODO... ¡Y NO TE PREOCUPES, BOB, TENGO DINERO...!


LLEGARON AL CITADO LUGAR, DE SUS AHORROS EN COMPRARLE A BOB ALGO


¿ME DEJAS QUE TE AYUDE A GANAR DINERO? YO SÉ PEDIR LIMOSNA A LA GENTE Y LO HAGO DE UN MODO QUE NUNCA FALLA, ¿SABES?
¡OH NO, BOB, NADA DE ESO! VAMOS A TRABAJAR...


DEL DINERO QUE LE QUEDABA EN PERIÓDI- INICIÓ UN SINGULAR NEGOCIO...
¡LA PRENSA SENSACIONALES NO-
¡LÁPICES DE COLORES! ¡LÁPICES BARATOS...!


...QUE LE PERMITIÓ REEMBOLSARSE CUANTO HABÍA INVERTIDO, Y A LOS POCOS DÍAS, PARA CELEBRARLO...
VAMOS, BOB! VAMOS A COMER COMO LOS GRANDES SEÑORES..


...Y, CUANDO SE DISPONIAN A ENTRAR EN UNA POSADA DEL PUERTO...
¡EH, «HORMIGUITA»...!
¡NO...! ¡NO ES POSIBLE...!


AL ABRAZAR A QUIEN TANTO LE PROTEGIÓ EN "RAGGED SCHOOL", UN ALUD DE RECUERDOS INVADE LA MENTE DE NUESTRO PEQUEÑO HÉROE...
¡GRIP...!
¡MUCHACHO...!

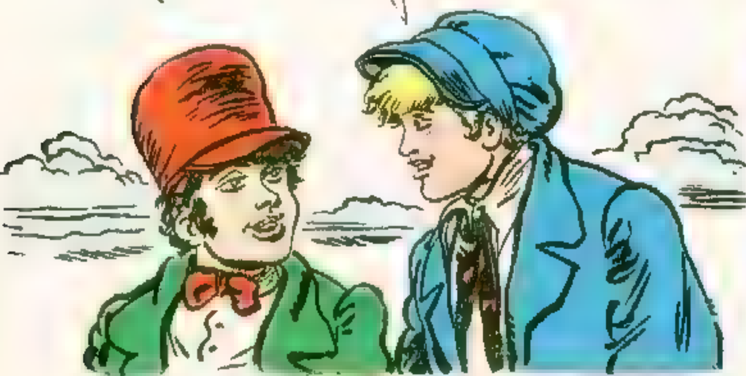

¡PERO DEJA QUE TE VEA, AMIGUITO...! ¡CUÁNTO HAS CRECIDO...!

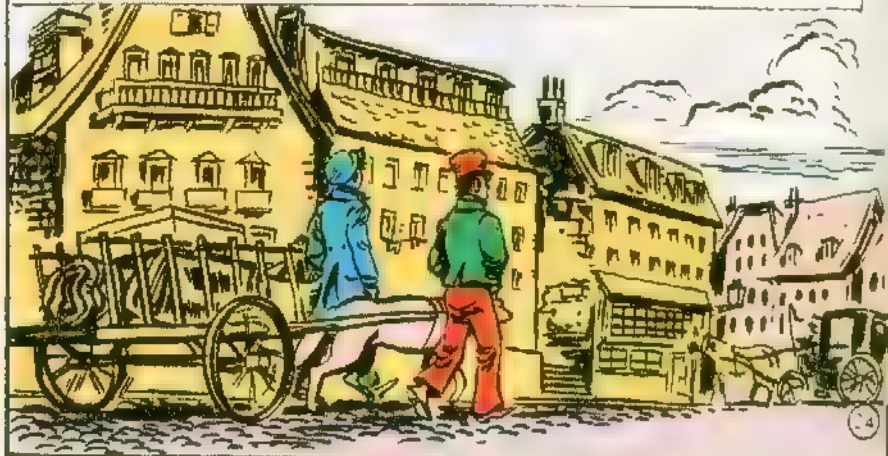

YA VES, PUDE SALVARME MILAGROSAMENTE DEL INCENDIO Y ME ENROLÉ COMO GRUMETE EN UN NAVIO... ¡AHORA SOY YA AYUDANTE DE FOGONERO EN EL 'VULCÁN'...!


COMIERON JUNTOS Y "HORMIGUITA" REFIRIÓ SUS AVENTURAS, ASI COMO SU ENCUENTRO CON BOB...
VOY A DARTE UN CONSEJO, "HORMIGUITA": ERES SENSATO Y TIENES VISIÓN PRACTICA DE LAS COSAS. ¡TRIUNFARAS EN LOS NEGOCIOS...!
¿POR QUÉ NO TE ASOCIAS CON NOSOTROS GRIP...?


NO, "HORMIGUITA"; MI DESTINO ES EL MAR, ME GUSTA... VOY Y VENGO DE LAS AMÉRICAS. SI ALGUNA VEZ VÁIS A DUBLIN, QUIZÁ NOS ENCONTREMOS... ¡EL 'VULCÁN' SUELE HACER ESCALA ALLI...!


GRIP REGRESÓ A SU NAVIO Y "HORMIGUITA" Y BOB, DIAS DESPUÉS, TRASLADÁRONSE A DUBLIN, PARA LO CUAL...
¿LO VES? CON ESTA CARRETILLA QUE HE COMPRADO, PODREMOS LLEVAR NUESTRAS MERCANCIAS Y VENDERLAS POR LOS PUEBLOS.


TRIUNFARÁS EN LA VIDA, MUCHACHO... ¡YA LO DIJO GRIP...!
¿TÚ CREES ESO? PUES, SI YO TRIUNFO, TÚ TRIUNFARÁS TAMBIÉN CONMIGO, BOB...


VENDIENDO POR LOS PUEBLOS, A TRAVÉS DE UN VIAJE QUE DURÓ MUCHAS SEMANAS, NUESTROS AMIGOS LLEGARON FINALMENTE A DUBLIN... ¿QUÉ LES RESERVABA EL PORVENIR...?


¡REVISTAS, PERIÓDICOS, LÁPICES DE COLORES, TABACO, CERILLAS...!
¡TODO A PRECIO DE REGALO, DAMAS Y CABALLEROS...!

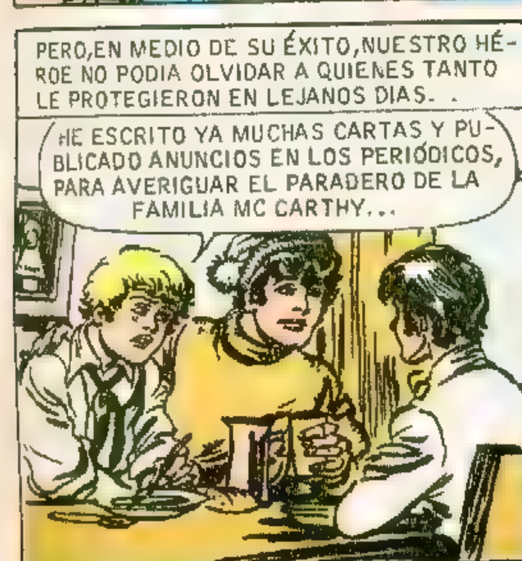

SI. EL PRONÓSTICO DE GRIP PARECIA QUE IBA A CUMPLIRSE, PORQUE, DOS MESES DESPUÉS DE LLEGAR A DUBLIN...
BAZAR DE LOS PEQUEÑOS BOLSILLOS
¡SE VENDE DE TODO, A PRECIO CASI DE REGALO!
GRACIAS POR HABERME ALQUILADO SU TIENDA, SEÑOR O'BRIEN...
¡UNA TIENDA! ¡YA SOMOS DUEÑOS DE UNA TIENDA, "HORMIGUITA"!


Y AHORA VOY A ESCRIBIR A LA SEÑORA KAT, QUE ES UNA MUJER MUY BUENA QUE SE PORTÓ COMO UNA MADRE CONMIGO... LE PROPONDRÉ QUE SE VENGA AQUI A VIVIR, PARA CUIDAR DE NOSOTROS!

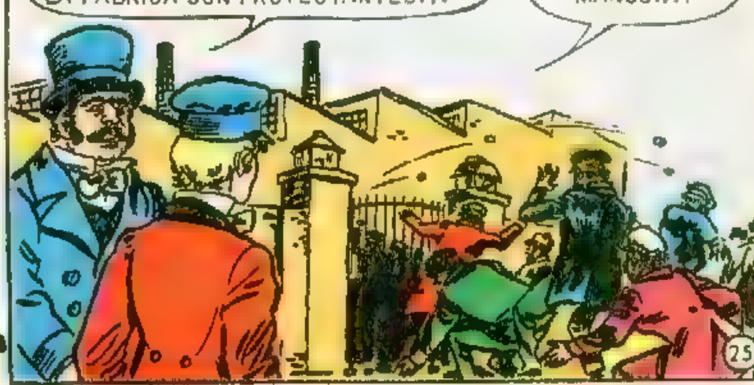

DIAS MAS TARDE, "HORMIGUITA" RECIBIÓ UNA GRATA VISITA...
¡YA ESTOY AQUI, HIJO...!
¡HURRA...! ¡KAT...!


'HORMIGUITA'... ¡QUÉ ALEGRIA TUVE CUANDO RECIBI TU CARTA! DIOS HA PREMIADO TUS CUALIDADES, HIJO...
¡GRACIAS POR HABER VENIDO, KAT!


EL NEGOCIO PROSPERABA CADA DIA MÁS, GRACIAS A LA LABORIOSIDAD DE SUS PROPIETARIOS. GRIP HABIA HECHO YA VARIOS VIAJES A AMÉRICA, AL TÉRMINO DE LOS CUALES, INVARIABLEMENTE...
¡EH, MUCHACHO, YA ESTOY AQUI OTRA VEZ!
¡HOLA, VIEJO LOBO DE MAR!


PERO, EN MEDIO DE SU ÉXITO, NUESTRO HÉROE NO PODIA OLVIDAR A QUIENES TANTO LE PROTEGIERON EN LEJANOS DIAS.
HE ESCRITO YA MUCHAS CARTAS Y PUBLICADO ANUNCIOS EN LOS PERIÓDICOS, PARA AVERIGUAR EL PARADERO DE LA FAMILIA MC CARTHY...


¡COMO SI SE LOS HUBIESE TRAGADO LA TIERRA, GRIP!; Y PENSAR QUE ELLOS FUERON COMO UNOS VERDADEROS PADRES PARA MI...!


UN DIA, "HORMIGUITA" TUVO QUE DESPLAZARSE A BELFAST, PARA ULTIMAR LA COMPRA DE MERCANCIAS PARA SU BAZAR. Y, HALLÁNDOSE EN DICHA CIUDAD...
SON OBREROS... LOS APEDREAN PORQUE SON CATÓLICOS. Y COMO LOS DUEÑOS DE LA FÁBRICA SON PROTESTANTES...
¡QUÉ TRISTE LUCHA, ENTRE HERMANOS...!


COMO MOVIDO POR UN MISTERIOSO INSTINTO, "HORMIGUITA" SE ACERCÓ Y...
¡SOCORRO...!


¡PERO... PERO SI ES...


...SISY, LA NIÑA QUE VIVIA CONMIGO EN LA MISERA CABAÑA DE LA VIEJA HORD...!


ELLA ACABÓ POR RECONOCERLE TAMBIÉN Y, MINUTOS MÁS TARDE...
¡«HORMIGUITA»...! ¡DIOS MIO...! ¿CÓMO ES POSIBLE...?

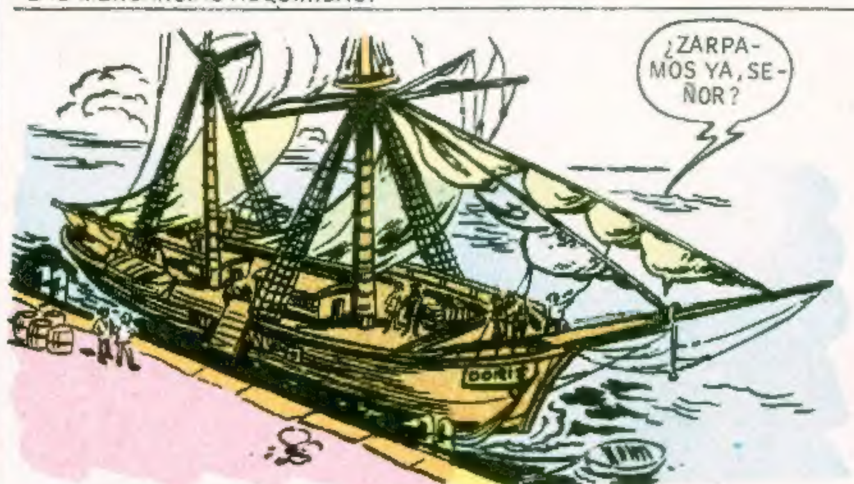

NI YO MISMA HE SABIDO NUNCA CÓMO PUDE ESCAPAR DE LA VIEJA HORD... LLEVO VARIOS AÑOS TRABAJANDO EN ESA FABRICA ¡PERO, SI NO ES POR TI, ME HUBIERAN MATADO A PEDRADAS, "HORMIGUITA"!


A SU REGRESO A DUBLIN, 'LA FAMILIA' HABIA AUMENTADO...
VAS A QUEDARTE A VIVIR CON NOSOTROS, SISY... ¡CUIDARÁS TAMBIEN DE LA TIENDA!


...Y CUANDO GRIP REGRESO DE UNO DE SUS VIAJES...
¡EA, SE ACABÓ TU CONTINUO NOMADEO! QUIERO QUE SEAS MI SOCIO, GRIP... ¿HACE?


¡PERO, BUENO! ¿ME CONTESTAS O NO, GRIP?
CREO... CREO QUE SI, "HORMIGUITA". ¡CREO QUE VOY A DARTE TODOS MIS AHORROS Y ECHAR EL ANCLA DEFINITIVA!


ALGÚN TIEMPO DESPUÉS, INCORPORADO YA GRIP AL BAZAR, "HORMIGUITA" VISLUMBRÓ LA POSIBILIDAD DE UN GRAN NEGOCIO...
SE TRATA DE LAS MERCANCIAS DE UN BARCO, EL "DORIS"... ¡LAS VAN A SUBASTAR EN LONDONDERRY A BAJO PRECIO, GRIP!


...Y SE DESPLAZÓ A LONDONDERRY, DONDE...
DE ACUERDO, JOVEN. SI USTED COMPRA EL CARGAMENTO DE LA GOLETA "DORIS", ÉSTA PUEDE LLEVARLE A USTED EN SU VIAJE DE REGRESO. ¿VERDAD, CAPITÁN?
¡POR SUPUESTO! POR MI NO HAY INCONVENIENTE.

...EMBARCÓ EN LA GOLETA, DISPUESTO A REGRESAR A CASA CON TODAS LAS MERCANCIAS ADQUIRIDAS.
¿ZARPAMOS YA, SEÑOR?
DORIS

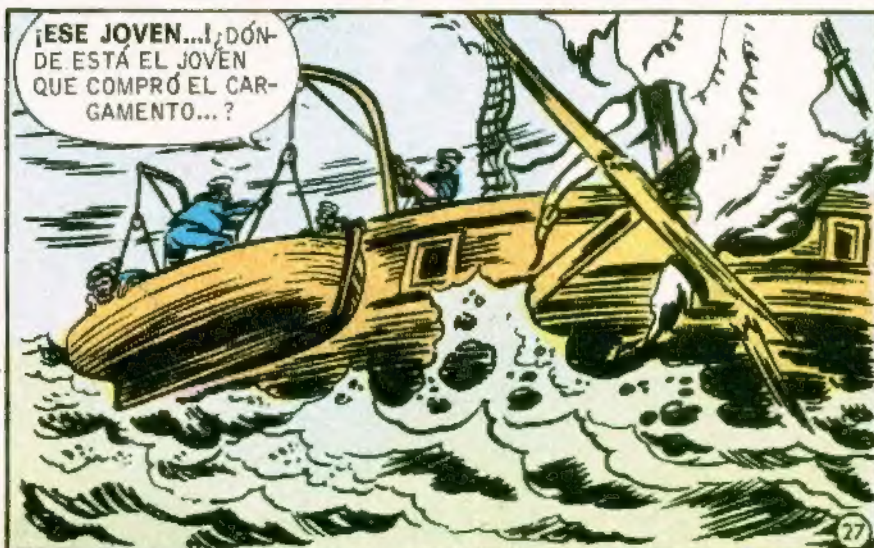
HE INVERTIDO EN ESTO TODOS MIS AHORROS Y LOS DE GRIP... ¡DIOS QUIERA QUE LLEGUE A FELIZ TÉRMINO!

YA EN ALTA MAR, RUMBO A DUBLIN...
¿QUÉ OPINA USTED, CAPITÁN? PARECE UNA BUENA TORMENTA...

¿TORMENTA HA DICHO, JOVEN? **¡ES UNA GALERNA CON TODAS LAS DE LA LEY!**

LA SITUACIÓN FUE EMPEORANDO, HASTA QUE, DE PRONTO...
¡VAMOS A ESTRELLARNOS CONTRA LAS ROMPIENTES, CAPITÁN!

¡CUIDADO...! ¡LA ARBOLADURA...!

¡UN DRAMATICO DESTINO PARECIA CERNIRSE DE NUEVO SOBRE NUESTRO HEROE!
¡ABANDONEN EL BARCO **¡FUERA TODO EL MUNDO...!**

¡ESE JOVEN...! ¿DÓNDE ESTÁ EL JOVEN QUE COMPRÓ EL CARGAMENTO...?


LO IGNORO, CAPITÁN. ¡ME TEMO QUE HA SIDO ARRASTRADO POR EL OLEAJE!


EL NAVIO FUE ABANDONADO A SU SUERTE...
¡DIOS MIO! ¡QUÉ MALA SUERTE HA TENIDO ESE MUCHACHO!


...Y, HORAS DESPUÉS, EN LA COSTA...
¡LA GOLETA "DORIS" FUE ABANDONADA CON LA GALERNA!
¡HURRA...! ¡SEGÚN LA LEY, CORRESPONDE SU CARGA A QUIEN LA ENCUENTRE!
¡NO OS HAGÁIS ILUSIONES! ¡ESE BARCO SE HUNDIÓ EN EL OCEANO, MUCHACHOS!


¡QUIZÁ NO, AMIGOS! ¡Y, SI LA ENCONTRAMOS, TODO LO QUE HAY EN ELLA SERÁ NUESTRO!
¡VAMOS, A BUSCARLA!


PERO NO, LA "DORIS" NO SE HABIA HUNDIDO...


¡AHI LA TENEMOS...!
¡NUESTRA...! ¡LA GOLETA ES NUESTRA...!


¿QUÉ HABIA SIDO DE "HORMIGUITA"...?
¡UNA FORTUNA, AMIGOS! ¡CREO QUE LLEVA MERCANCIAS A BORDO QUE VALEN UNA FORTUNA!


¡A POR ELLA, MUCHACHOS...!


¡VAMOS, ARRIBA TODOS...!


ENTONCES...
¿EH...? ¡NO...!
¡UN MOMENTO, AMIGOS! ¿A DÓNDE VAN USTEDES...?


LA GOLETA NO HA SIDO "TOTALMENTE" ABANDONADA, SEÑORES. ¡YO SOY AHORA EL PROPIETARIO DE LA NAVE Y DE TODO SU CARGAMENTO!


¡GRACIAS A SU VALOR AL NO ABANDONAR EL BUQUE, "HORMIGUITA" HABIA REALIZADO EL MÁS AFORTUNADO NEGOCIO DE SU VIDA...! Y, CUANDO LLEGÓ A DUBLIN...
¡TODOS LOS PERIÓDICOS HABLAN DE TI, "HORMIGUITA"!
¡QUÉ NEGOCIO, MUCHACHO! ¡QUÉ NEGOCIO...!
¿Y NO TUVISTE MIEDO, HIJO...?


MUCHO, KAT, MUCHISIMO... ¡PERO ME OCULTÉ EN LA CALA, JUNTO A MIS MERCANCIAS, ROGANDO A DIOS QUE ME AYUDARA A SALIR ADELANTE!


COMO INESPERADO COMPLEMENTO A LA ALEGRIA POR LO OCURRIDO, LLEGÓ DIAS DESPUES UN TELEGRAMA, CONTESTANDO ASI A LAS GESTIONES REALIZADAS POR "HORMIGUITA" RESPECTO A LA FAMILIA McCARTHY...
NAVIO "QUEENSLAND" ENTRÓ ESTA MAÑANA, PROCEDENTE DE AUSTRALIA, CON FAMILIA McCARTHY A BORDO.


¡HURRA...! ¡SON ELLOS...! ¡EMIGRARON A AUSTRALIA Y HAN REGRESADO!
¡GRACIAS A DIOS!


AQUEL FUÉ UN DIA QUE NO OLVIDARIA FACILMENTE NUESTRO HÉROE...
¡PADRES...!


¡«HORMIGUITA», HIJO...!


ES NUESTRO HIJO PAT, EL MARINERO... ¡TAMBIEN SE VINO A AUSTRALIA CON NOSOTROS...!


"HORMIGUITA" QUISO DEVOLVER DE ALGÚN MODO CUANTO POR ÉL HICIERON UN DIA LOS McCARTHY: PAGÓ LA TOTALIDAD DE SUS DEUDAS Y, UN MES MÁS TARDE...
AQUI, AMIGOS MIOS... AQUI PASÉ YO LOS AÑOS MÁS FELICES DE MI VIDA.


VAMOS... NOS ESPERAN Y DEBEN ESTAR IMPACIENTES.


ATRÁS QUEDARON, YA PARA SIEMPRE, LOS AÑOS ACIAGOS...
¡PASAD, PASAD, POR FAVOR! DIOS MIO...
¡PARECE QUE FUE AYER CUANDO LLEGASTE POR PRIMERA VEZ A ESTA CASA, "HORMIGUITA", HIJO...!


ANTE TODOS Y CADA UNO DE ELLOS SE OFRECIA AHORA LA VENTURA...
CREO QUE LLEGÓ LA HORA DE ANUNCIAROS LA PRÓXIMA BODA DE GRIP CON SISI...
¡HURRA POR LA PAREJA!
SUPONGO QUE NOS INVITARÉIS, ¿VERDAD?


...CONQUISTADA CON ESFUERZO Y SACRIFICIO POR QUIENES HABIAN HECHO DE LA HONRADEZ EL EJE DE SUS VIDAS.
POR VOSOTROS, SISY Y GRIP... POR TODOS... Y, SOBRE TODO, POR ALGUIEN SIN EL CUAL MUY POSIBLEMENTE JAMÁS HUBIÉRAMOS CONOCIDO ESTE FELIZ MOMENTO.


¡POR TI, "HORMIGUITA"! ¡DIOS TE BENDIGA, HIJO MIO...!
¡HURRA POR EL...!


GRACIAS, PADRE... ¡GRACIAS A TODOS, PERO CREO QUE NO HICE MÁS QUE CUMPLIR CON MI DEBER...!


ESA VENTURA QUE SERIA, POSIBLEMENTE, TAN LARGA COMO SUS VIDAS...
Fin
30